



**PERJANJIAN KERJASAMA  
ANTARA  
JURUSAN SASTRA ARAB  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG  
DENGAN  
PENERBIT LISAN ARABI MALANG**



Nomor: 15.3.1/UN32.2.5.3/TU/2021

Nomor:

Pada Hari Senin, tanggal Lima Belas bulan Maret tahun Dua Ribu Dua Puluh Satu (15-03-2021) yang bertanda tangan di bawah ini:

1. **Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum.** : Ketua Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Sastra yang beralamat di Jl. Semarang 5 Malang, selanjutnya disebut **PIHAK PERTAMA**.
2. **Dr. Mohammad Kholison, M.Pd.** : Direktur Penerbit Lisan Arabi Malang, dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Penerbit Lisan Arabi Malang yang beralamat di Perum Bumi Mondoroko Raya GH IV No. 28, Boko, Watugede, Kec. Singosari, Malang, Jawa Timur 65153, selanjutnya disebut **PIHAK KEDUA**.

**PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** sepakat melaksanakan kerjasama dalam meningkatkan dan mengembangkan program Tri Dharma Perguruan Tinggi yaitu pendidikan, penelitian dan pengabdian pada masyarakat dalam bidang jurnalistik dan publikasi, dan teknologi informasi sebagaimana disebutkan dalam pasal-pasal berikut ini:

### **Pasal 1**

#### **Tujuan Kerjasama**

Kerjasama ini bertujuan untuk memanfaatkan kemampuan sumberdaya yang dimiliki oleh kedua belah pihak secara maksimal dan sebaik-baiknya agar lebih berhasil pembinaan dan pengembangan kedua pihak, khususnya dalam meningkatkan dan mengembangkan Tri Dharma Perguruan Tinggi bidang jurnalistik, publikasi, dan teknologi informasi.

## **Pasal 2**

### **Ruang Lingkup Kerjasama**

Dengan menggunakan segala sarana dan prasarana dan kemampuan yang dimiliki oleh kedua pihak dan tanpa mengurangi tugas pokok kedua belah pihak, kerjasama ini dilakukan dengan ketentuan berikut.

1. Kedua belah pihak saling membantu dalam hal pembinaan lembaga dan peningkatan kualitas sumber daya melalui program- program lokakarya, pelatihan, penelitian, dan pengabdian.
2. Kedua belah pihak dapat memanfaatkan sumber daya yang dimiliki oleh masing-masing pihak, sepanjang tidak mengganggu kegiatan pokok pada masing-masing pihak.
3. Kedua belah pihak saling membantu dalam meningkatkan kualitas kegiatan akademik melalui kegiatan pertukaran, Kuliah Kerja Lapangan, studi banding, dan kegiatan akademik lainnya.

## **Pasal 3**

### **Pelaksanaan Kegiatan Kerjasama**

1. Pelaksanaan kerjasama ini secara teknis diatur oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
2. Segala konsekwensi biaya yang berkenaan dengan penyelenggaraan kegiatan kerjasama ini diatur lebih lanjut oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
3. Aturan tata laksana kegiatan kerjasama diatur dalam surat perjanjian kerjasama tersendiri yang tidak terpisahkan dengan kesepakatan kerjasama ini.

**Pasal 4**

**Jangka Waktu**

Kerjasama ini berlaku untuk jangka waktu empat tahun terhitung sejak tanggal Lima Belas bulan Maret tahun Dua Ribu Dua Puluh Satu (15-03-2021) sampai dengan tanggal Lima Belas bulan Maret tahun Dua Ribu Dua Puluh Empat (15-03-2024) dan dapat diperpanjang, diubah, atau diakhiri, berdasarkan persetujuan PARA PIHAK.

**Pasal 5**

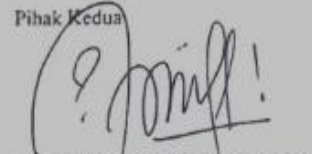
**Lalu-Lalu**

1. Segala hal yang belum diatur dalam perjanjian kerjasama ini akan diatur kemudian berdasarkan azas mufakat dan musyawarah.
2. Jika terjadi perselisihan paham mengenai tafsiran perjanjian kerjasama ini, maka **PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** akan menyelesaikan dengan musyawarah untuk mencapai mufakat.

Demikian perjanjian kerjasama ini dibuat dalam rangkap 2 (dua) dan ditandatangani oleh kedua belah pihak dan mempunyai kekuatan hukum yang sama.

Malang, 15 Maret 2021

Pihak Pertama  
  
Dr. Hanik Mahliatussikhah, M.Hum  
NIP 197404271998032002

Pihak Kedua  
  
Dr. Mohammad Kholison, M.Pd  
NIDN 2110028203

Mengetahui  
Dekan Fakultas Sastra UM  
  
F S Prof. Utami Widlati, M.A., Ph.D.  
NIP 196508131990022001